



# Positionnement des Élèves Allophones Nouvellement Arrivés 44 systèmes scolaires

2016



Accueils et évaluations des élèves allophones

Centre de documentation spécialisée

45, rue Saint-Leu 80000 Amiens

03 22 71 41 72

[ce.casnav@ac-amiens.fr](mailto:ce.casnav@ac-amiens.fr)

Adresse Postale :

Rectorat de l'académie d'Amiens

20, boulevard d'Alsace-Lorraine

80063 Amiens Cedex 9

Le CASNAV est placé sous l'autorité du Recteur de l'Académie d'Amiens

Responsable académique

Florence COGNARD

Inspectrice d'Académie - Inspectrice Pédagogique Régionale de Lettres

Coordonnatrice académique

Fabienne GUYCHARD

Formateurs

Aisne :

Mickaël ALBERT

Audrey DAMIEN

Oise :

Delphine DECHANCE

Stéphanie FAYARD

Karim HADDOUF

Louise POMMERET-COSTA

Carine SLEMBROUCK

Somme :

Catherine AROLES

Marie FEDOU-CHAPOLARD

Mélanie QUEMERAIS

Adrien RICA

Lucie SAN-GEROTEO

Scolarisation des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs : Benoît CANAL

Relations interculturelles : Jeff MORONVALLE

Notre École accueille un nombre croissant d'élèves allophones. Il convient de les scolariser dans le respect du droit commun et de leur offrir les meilleures conditions d'intégration. Les élèves arrivent d'horizons géographiques, sociaux et culturels variés. Cette diversité doit trouver sa place dans l'École de la République dans une perspective plurilingue et interculturelle.

Réussir l'inclusion passe par une bonne appréhension des modalités scolaires en œuvre dans le pays d'origine de l'Élève allophone nouvellement arrivé (EANA). A partir de quel âge fréquente-t-on l'école ? Comment s'organise la scolarité ? Dans quelles conditions institutionnelles et matérielles est-elle suivie ? Il faut aussi considérer la variété des pratiques d'enseignement. Ce sont autant de repères à prendre en compte pour intégrer l'élève dans le système scolaire français.

C'est à l'objectif d'une meilleure connaissance de l'élève accueilli que tente de répondre cet ouvrage. Il présente le système scolaire fréquenté et le met en regard du nôtre. Il fait apparaître les disciplines enseignées, la part qui leur est accordée et les langues pratiquées.

Il est destiné en premier lieu aux professeurs formateurs-évaluateurs des CASNAV qui s'y référeront lors de l'accueil pour établir le compte rendu le plus précis possible des acquis et du vécu scolaire de chaque EANA. Grâce aux traductions, l'élève et ses parents seront partie prenante de ce premier bilan. Les équipes éducatives pourront s'appuyer sur cet éclairage pour construire des parcours personnalisés d'apprentissage.

Dans un esprit de mutualisation, le CASNAV d'Amiens souhaite mettre cet outil à la disposition de celles et ceux qui ont pour mission d'accueillir les élèves venus de différents horizons scolaires. Par ce travail collectif, nous espérons contribuer à un positionnement efficace en vue d'une inclusion réussie des jeunes EANA dans notre système éducatif.

Valérie CABUIL



Recteur de l'Académie d'Amiens

Chancelier des Universités

Ce livret rassemble les schémas des systèmes scolaires de 44 pays. Ils ont été élaborés à partir de plusieurs sources officielles : sites des ambassades, des Ministères de l'Éducation, de l'Unesco, Word Education Services... Autant que possible, chacun des systèmes scolaires a été présenté, pour une confirmation, à des élèves ou des adultes originaires des pays concernés ainsi qu'aux formateurs du CASNAV d'Amiens pour vérification et traduction en langue cible.

Chaque fiche comporte des informations sur les matières enseignées selon les cycles, les titres des diplômes (en rouge), les âges de référence (en bleu), ainsi que des données sur les filières d'enseignement général et professionnel mises en place dans les études secondaires supérieures.

Le système scolaire français ajouté en fin de livret sur une page A3 permet de confronter le système étudié et sa page de traduction aux modalités françaises de scolarisation.

Ce livret est conçu de telle manière qu'il peut évoluer et être actualisé. L'équipe des formateurs du CASNAV d'Amiens contribue à l'amélioration de cet outil par des mises à jour régulières, des rectifications, des traductions.

- Vous pouvez télécharger chaque fiche-pays afin de consulter ponctuellement le système scolaire du pays d'origine d'un(e) de vos élèves.
- Vous pouvez télécharger l'ensemble du livret pour une utilisation plus fréquente et plus large, comme outil de référence.

A ce jour, le livret comporte les systèmes scolaires référencés en index.

Marie FEDOU-CHAPOLARD  
Formatrice CASNAV, chargée de l'accueil et de l'évaluation des EANA

Auteurs des fiches  
Marie FEDOU CHAPOLARD – MFC  
Lucie SAN GEROTEO – LSG

## Index

FICHE PAYS	TRADUCTION
AFGHANISTAN	
ALBANIE	Traduction partielle
ALGERIE	Traduction intégrale
ALLEMAGNE	Traduction partielle
ANGOLA	Traduction partielle
ARABIE SAOUDITE	Traduction intégrale
BANGLADESH	Traduction intégrale
BOSNIE HERZEGOVINE	
BRESIL	
CENTRAFRIQUE	
CHILI	
COLOMBIE	Traduction partielle
CONGO RDC	
COREE	
ESPAGNE	Traduction partielle
GEORGIE	Traduction intégrale
GUINEE CONAKRY	
INDE	Traduction partielle
IRAK	Traduction intégrale
IRAN	Traduction partielle
ITALIE	Traduction partielle
JAMAIQUE	Traduction partielle
JAPON	Traduction partielle en alphabet latin
KOSOVO	
MALI	
MAROC	
MEXIQUE	Traduction intégrale
NIGERIA	Traduction intégrale
NOUVELLE ZELANDE	
PAKISTAN	
PHILIPPINES	
POLOGNE	
PORTUGAL	
REPUBLIQUE TCHEQUE	Traduction partielle
ROUMANIE	Traduction partielle
RUSSIE	Traduction partielle
SERBIE	
SOMALIE	Traduction intégrale
SOUDAN	Traduction intégrale
SRI LANKA	Traduction intégrale
SYRIE	Traduction intégrale
TUNISIE	Traduction intégrale
UKRAINE	En français et en anglais
VIETNAM	Traduction partielle

## AFGHANISTAN

### Système scolaire

14<sup>ème</sup> classe13<sup>ème</sup> classeEnseignement  
professionnel,  
tertiaire ou religieux

20 ans

19 ans

### Baccalauréat

#### Lycée général

Langue 1 & langue 2 (dari et pachto), LV étrangère, éducation islamique, mathématiques, physique, chimie, biologie, histoire, géographie, arts et technologie, sport, gestion de la maison (filles)

12<sup>ème</sup> classe11<sup>ème</sup> classe10<sup>ème</sup> classeLycée technique  
et  
professionnel Options  
: agriculture, aéronautique,  
arts, commerce,  
enseignement

18 ans

17 ans

16 ans

### Examen de fin du cycle collégial

#### Collège général

Langue 1 & langue 2 (dari et pachto), arabe, LV étrangère, éducation islamique, mathématiques, physique, chimie, biologie, histoire et sciences sociales, travaux pratiques artistiques et technologie, sport

9<sup>ème</sup> classe8<sup>ème</sup> classe7<sup>ème</sup> classeCollège technique  
et professionnel  
Options : agriculture,  
aéronautique, arts,  
commerce, enseignement

15 ans

14 ans

13 ans

6<sup>ème</sup> classe5<sup>ème</sup> classe4<sup>ème</sup> classe3<sup>ème</sup> classe2<sup>ème</sup> classe1<sup>ère</sup> classe

12 ans

11 ans

10 ans

9 ans

8 ans

7 ans

#### Primaire

Langue 1 (dari ou pachto selon langue maternelle), mathématiques, éducation civique, éducation islamique, sciences naturelles, histoire, géographie, sciences sociales, travaux pratiques, arts, technologie

PRÉ-SCOLAIRE (non obligatoire)

3 à 6 ans

**Secondaire**

Source : <http://unesdoc.unesco.org/images/0023/002327/232702e.pdf>

- L'enseignement public (90% des élèves) décrit ci-dessus coexiste avec l'enseignement religieux (10%), dans des *madrassas* dépendant des mosquées. L'enseignement islamique commence également à l'âge de 6 ans.
- La scolarité est obligatoire de 7 à 16 ans, les cours ayant lieu de septembre à juin ou de mars à novembre (régions froides).
- 40 langues sont répertoriées en Afghanistan mais 2 sont officielles (dari et pachto), toutes deux dérivées des langues iraniennes (groupe indo-européen) et utilisant un alphabet arabe légèrement modifié. Le dari est une variante orale du persan, sa langue écrite étant strictement identique. Le pachto diffère beaucoup du dari/persan malgré de nombreux mots en commun.
- 1996-2002 : sous le régime taliban, l'éducation est principalement religieuse et les filles en sont exclues.

## ALBANIE

### Système scolaire

#### Certificat de maturité = DËFTESË PJEKURIE

Philosophie, littérature, langue vivante, histoire, géographie, mathématiques, physique, chimie, biologie, astronomie, connaissance de la société, connaissance de l'économie, technologie, informatique, éducation physique.

Selon les filières : agriculture, affaires, beaux-arts, spécialités para-médicales, sports, formation des professeurs, disciplines artistiques.  
12<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> années non obligatoires, mais plus professionnalisantes.

**Moshave  
(= âge)**

**Enseignement  
secondaire général :  
SHKOLLË E  
MESMIE  
PËRGJITHSHME**

Viti IV
Viti III
Viti II
Viti I

**Enseignement  
secondaire  
professionnel :  
SHKOLLË  
PROFESSIONNA**

Viti V	<b>18 ans</b>
Viti IV	<b>17 ans</b>
Viti III	<b>16 ans</b>
Viti II	<b>15 ans</b>
Viti I	<b>14 ans</b>

#### Certificat de fin d'études = DËFTESË LIMIRI

**Enseignement primaire :  
SHKOLLË TETËVJAÇARE**

Albanais, lecture, littérature, langue vivante, histoire, sciences de la nature, géographie, mathématiques, physique, chimie, biologie, éducation civique, arts, musique, éducation au travail.

Klasa e tetë (8)	<b>13 ans</b>
Klasa e shtatë (7)	<b>12 ans</b>
Klasa e gjashtë (6)	<b>11 ans</b>
Klasa e pestë (5)	<b>10 ans</b>
Klasa e katërt (4)	<b>9 ans</b>
Klasa e tretë (3)	<b>8 ans</b>
Klasa e dytë (2)	<b>7 ans</b>
Klasa e parë (1)	<b>6 ans</b>
KOPSHTI	<b>Non renseigné</b>

## ALGERIE

### Système scolaire

#### Baccalauréat

<b>Lycée</b>	12 <sup>ème</sup> année	17 ans
	11 <sup>ème</sup> année	16 ans
	10 <sup>ème</sup> année	15 ans

Les élèves faibles en 9<sup>ème</sup> année peuvent suivre une année de cours intermédiaire avant la 10<sup>ème</sup>, à l'issue de laquelle ils se présentent à un examen de français, arabe et mathématiques. Une attestation d'honneur leur permet d'intégrer la 10<sup>ème</sup>.

<b>Collège</b>	9 <sup>ème</sup> année	14 ans
	8 <sup>ème</sup> année	13 ans
	7 <sup>ème</sup> année	12 ans
	6 <sup>ème</sup> année	11 ans

Les élèves faibles en 5<sup>ème</sup> année peuvent suivre une année de cours intermédiaire avant la 6<sup>ème</sup>, à l'issue de laquelle ils se présentent à un examen de français, arabe et mathématiques. Une attestation d'honneur leur permet d'intégrer la 6<sup>ème</sup>.

<b>Enseignement primaire</b>	5 <sup>ème</sup> année	10 ans
	4 <sup>ème</sup> année	9 ans
	3 <sup>ème</sup> année	8 ans
	2 <sup>ème</sup> année	7 ans
	1 <sup>ère</sup> année	6 ans
	Enseignement pré-scolaire	5 ans

Source : Mme CHIBI

## ALGERIE

### Système scolaire

#### Baccalauréat

<b>Lycée</b>	باكالوريا	17
	الثاني ثانوي	16
	الاول ثانوي	15

Les élèves faibles en 9<sup>ème</sup> année peuvent suivre une année de cours intermédiaire avant la 10<sup>ème</sup>, à l'issue de laquelle ils se présentent à un examen de français, arabe et mathématiques. Une attestation d'honneur leur permet d'intégrer la 10<sup>ème</sup>.

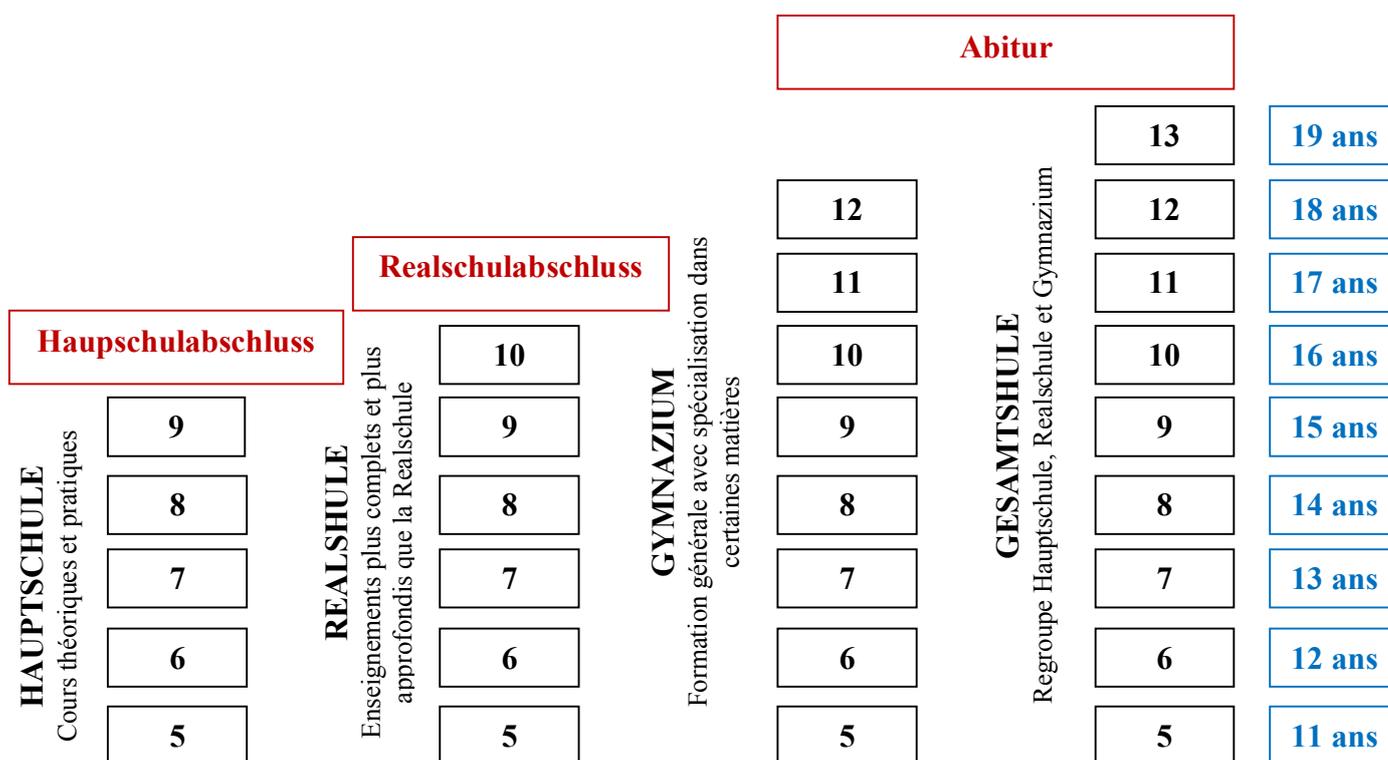
<b>Collège</b>	السنة الرابعة متوسط	14
	السنة الثالثة متوسط	13
	السنة الثانية متوسط	12
	السنة الاولى متوسط	11

Les élèves faibles en 5<sup>ème</sup> année peuvent suivre une année de cours intermédiaire avant la 6<sup>ème</sup>, à l'issue de laquelle ils se présentent à un examen de français, arabe et mathématiques. Une attestation d'honneur leur permet d'intégrer la 6<sup>ème</sup>.

<b>Enseignement primaire</b>	السنة الخامسة الابتدائي	10
	السنة الرابعة الابتدائي	9
	السنة الثالثة الابتدائي	8
	السنة الثانية الابتدائي	7
	السنة الأولى الابتدائي	6
	روضة الاطفال	5

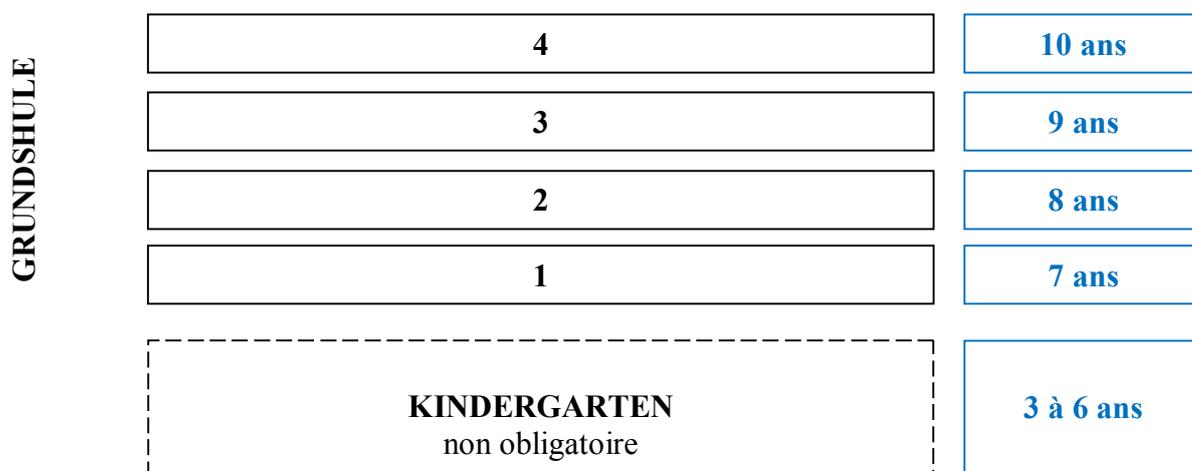
## Allemagne Système scolaire

L'année scolaire commence mi-septembre et s'achève mi-juin. Les Länder fixent les autres périodes de vacances en octobre, à Noël, en février, à Pâques et à la Pentecôte. Les congés scolaires ne peuvent excéder 75 jours ouvrables auxquels viennent s'ajouter 10 jours de festivités nationales ou religieuses. L'examen final Abitur (Baccalauréat) se passe en 12<sup>ème</sup> ou en 13<sup>ème</sup> année selon les Länder.



### ORIENTIERUNGSSTUFE

La 5<sup>ème</sup> et la 6<sup>ème</sup> année sont des phases d'orientation où les élèves peuvent changer de projet.



Merci à Benoît CANAL pour son aide précieuse.

Source : <http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Allemagne.pdf>

## ANGOLA

### Système scolaire

#### Certificado

<b>Filière normale</b> (formation des enseignants) <b>Ou</b> <b>Filière technique</b> (formation professionnelle)	12 <sup>o</sup> classe	} Filière pré-universitaire	16 ans
	11 <sup>o</sup> classe		15 ans
	10 <sup>o</sup> classe		14 ans
	9 <sup>o</sup> classe		

#### Certificado

<b>Ensino Medio</b> Histoire, géographie, portugais, mathématiques, éducation visuelle et plastique, éducation physique, anglais, apprentissages des métiers.	8 <sup>o</sup> classe Certificado	13 ans
	7 <sup>o</sup> classe Declaração	12 ans
	6 <sup>o</sup> classe Certificado	11 ans
	5 <sup>o</sup> classe Declaração	10 ans
<b>Ensino de Base</b> Portugais, mathématiques, histoire, géographie, sciences, éducation morale et civique, mathématiques, éducation physique, anglais.	4 <sup>a</sup> classe	9 ans
	3 <sup>a</sup> classe	8 ans
	2 <sup>a</sup> classe	7 ans
	1 <sup>a</sup> classe	6 ans
	PRE ESCOLA	Non renseigné

Sources : <http://www.classbase.com/countries/Angola/Education-System>  
 et <http://www.refworld.org/pdfid/48aa82ed0.pdf>  
 Merci à Agostinho et à Paulo pour leur aide précieuse.

## ARABIE SAOUDITE

### Système scolaire

#### Certificat d'études secondaires générales (garçons uniquement)

<b>Etudes secondaires générales</b>	}	<b><u>Filières pour les garçons :</u></b>			âge
		- Sciences religieuses et arabes			
		- Sciences sociales et administratives			
		- Sciences naturelles			
		- Sciences techniques et industrielles			
			<b>12<sup>ème</sup> année</b>	<b>17 ans</b>	
<b><u>Filières pour les filles :</u></b>					
- Instituts de santé					
- Ecoles d'infirmières					
- Autres (non renseigné)					
	<b>11<sup>ème</sup> année</b>	<b>16 ans</b>			
	<b>10<sup>ème</sup> année</b>	<b>15 ans</b>			

#### Certificat d'éducation intermédiaire

Les études intermédiaires sont dispensées en cours du jour ou en cours du soir si le jeune doit travailler.

<b>Etudes intermédiaires</b>	}	<b>9<sup>ème</sup> année</b>	<b>14 ans</b>
		<b>8<sup>ème</sup> année</b>	<b>13 ans</b>
		<b>7<sup>ème</sup> année</b>	<b>12 ans</b>

Pas d'examen de passage, évaluation continue chaque fin de semestre

<b>Education élémentaire :</b>	}	<b>6<sup>ème</sup> année</b>	<b>11 ans</b>
		<b>5<sup>ème</sup> année</b>	<b>10 ans</b>
		<b>4<sup>ème</sup> année</b>	<b>9 ans</b>
		<b>3<sup>ème</sup> année</b>	<b>8 ans</b>
		<b>2<sup>ème</sup> année</b>	<b>7 ans</b>
		<b>1<sup>ère</sup> année</b>	<b>6 ans</b>
		<b>ECOLE MATERNELLE</b>	<b>Moins de 6 ans</b>

Education religieuse, arabe, histoire, géographie, mathématiques, éducation à la santé, arts et travaux manuels (filles), éducation physique (garçons)

**ARABIE SAOUDITE** المملكة العربية السعودية  
**Systeme scolaire** النظام الدراسي

**الشهادة الثانوية العامة بنين**

**Etudes secondaires  
générales**

**Filières pour les garçons :**

- Sciences religieuses et arabes
- Sciences sociales et administratives
- Sciences naturelles
- Sciences techniques et industrielles

العمر

الثالث الثانوي

17 عام

**Filières pour les filles :**

- Instituts de santé
- Ecoles d'infirmières
- Autres (non renseigné)

الثاني الثانوي

16 عام

الاول الثانوي

15 عام

**الشهادة المتوسطة**

Les études intermédiaires sont dispensées en cours du jour ou en cours du soir si le jeune doit travailler.

**Etudes  
intermédiaires**

الثالث المتوسط

14 عام

الثاني المتوسط

13 عام

الاول المتوسط

12 عام

Pas d'examen de passage, évaluation continue chaque fin de semestre

**Education élémentaire :**

Education religieuse, arabe, histoire, géographie, mathématiques, éducation à la santé, arts et travaux manuels (filles), éducation physique (garçons)

السادس الابتدائي

11 عام

الخامس الابتدائي

10 اعوام

الرابع الابتدائي

9 اعوام

الثالث الابتدائي

8 اعوام

الثاني الابتدائي

7 اعوام

الاول الابتدائي

6 اعوام

الحضانة ورياض الاطفال

اقل من 6 اعوام

Merci à Yahya pour son aide précieuse

# BANGLADESH

## Système scolaire

L'année scolaire commence en janvier et s'achève en juin

### Higher Secondary Certificate

#### Filières :

- Scientifique
- Humanités
- Commerce
- Economie familiale
- Agriculture
- Musique

<b>12<sup>ème</sup> année</b>
-------------------------------

<b>17 ans</b>
---------------

<b>11<sup>ème</sup> année</b>
-------------------------------

<b>16 ans</b>
---------------

### Secondary School Certificate

**Filières**  
Commerce  
Droit  
Sciences

<b>10<sup>ème</sup> année générale</b>
--

<b>10<sup>ème</sup> année pro</b>
-----------------------------------

<b>15 ans</b>
---------------

<b>9<sup>ème</sup> année générale</b>
---------------------------------------

<b>9<sup>ème</sup> année pro</b>
----------------------------------

<b>14 ans</b>
---------------

**Enseignement  
secondaire**

<b>8<sup>ème</sup> année examen public</b>
--

<b>13 ans</b>
---------------

<b>7<sup>ème</sup> année</b>
------------------------------

<b>12 ans</b>
---------------

<b>6<sup>ème</sup> année</b>
------------------------------

<b>11 ans</b>
---------------

### Examen public

Trois types d'écoles accueillent les élèves : les écoles gouvernementales, les écoles non-gouvernementales répertoriées et les écoles communautaires. Elles fonctionnent par roulement le matin et l'après-midi. Les élèves reçoivent entre 13 et 18 heures de cours par semaine.

#### Enseignement élémentaire :

Bangali, mathématiques, anglais, sciences, sciences sociales, éducation religieuse, étude de l'environnement, musique, arts et travaux manuels, éducation physique.

<b>5<sup>ème</sup> année</b>
------------------------------

<b>10 ans</b>
---------------

<b>4<sup>ème</sup> année</b>
------------------------------

<b>9 ans</b>
--------------

<b>3<sup>ème</sup> année</b>
------------------------------

<b>8 ans</b>
--------------

<b>2<sup>ème</sup> année</b>
------------------------------

<b>7 ans</b>
--------------

<b>1<sup>ère</sup> année</b>
------------------------------

<b>6 ans</b>
--------------

<b>ECOLE MATERNELLE</b>
-------------------------

<b>Non renseigné</b>
----------------------

Source : <http://www.wes.org/ca/wedb/bangladesh/fbgedov.htm>

Merci à Faruck pour son aide précieuse.

**BANGLADESH** বাংলাদেশ  
**Système scolaire** স্কুলের সিস্টেম

L'année scolaire commence en janvier et s'achève en juin

দেড় বছরিক ডিগ্রি সিস্টেম H.S.C

**Filières :**

- Scientifiques
- Humanités
- Commerce
- Economie familiale
- Agriculture
- Musique

12	১৭ বছর
11	১৫ বছর

দেড় বছরিক ডিগ্রি সিস্টেম S.S.C

Filières Commerce Droit Sciences	10	জেনারেল	10	টেকনিকেল	১৩ বছর
	9	জেনারেল	9	টেকনিকেল	১৪ বছর
Enseignement secondaire	8		বোর্ড পরীক্ষা		১৩ বছর
	7				১২ বছর
	6				১১ বছর

প্রাইমারী বোর্ড পরীক্ষা

Trois types d'écoles accueillent les élèves : les écoles gouvernementales, les écoles non-gouvernementales répertoriées et les écoles communautaires. Elles fonctionnent par roulement le matin et l'après-midi. Les élèves reçoivent entre 13 et 18 heures de cours par semaine.

**Enseignement élémentaire :**

Bangali, mathématiques, anglais, sciences, sciences sociales, éducation religieuse, étude de l'environnement, musique, arts et travaux manuels, éducation physique.

5	১০ বছর
4	৯ বছর
3	৮ বছর
2	৭ বছর
প্রায় 1	৬ বছর
প্রাইমারী স্কুল	

## BOSNIE HERZEGOVINE

### Système scolaire

#### Svedocanstvo o polozenom završenom ispitu

<b>Lycée</b> <b>GYMNAZIJA</b>	<b><u>Filières d'enseignement général :</u></b>		
	- Enseignement général		
	- Langues vivantes		
	- Sciences naturelles / mathématiques		
	- Sports Etudes		
	<b><u>Lycées à filières</u></b>		
	- Enseignement professionnel	12 <sup>ème</sup> année	18 ans
	<b><u>Lycées spécialisés</u></b>		
	- Il faut montrer de grandes dispositions pour un domaine particulier (mathématiques, langues vivantes, ...)	11 <sup>ème</sup> année	17 ans
		10 <sup>ème</sup> année	16 ans
		9 <sup>ème</sup> année	15 ans

#### Examen d'entrée dans le secondaire

Evaluation continue à partir de travaux de cours et d'interrogations écrites et orales

<b>Ecole élémentaire :</b> Langue maternelle, langue locale, langue vivante, arts, musique, nature et société, histoire-géographie, mathématiques, biologie, physique, chimie, éducation technique, éducation physique et à la santé, activités communautaires.	8 <sup>ème</sup> année	14 ans
	7 <sup>ème</sup> année	13 ans
	6 <sup>ème</sup> année	12 ans
	5 <sup>ème</sup> année	11 ans
	4 <sup>ème</sup> année	10 ans
	3 <sup>ème</sup> année	9 ans
	2 <sup>ème</sup> année	8 ans
	1 <sup>ère</sup> année	7 ans
	<b>ECOLE MATERNELLE</b>	non renseigné

Source : <http://www.wes.org/ca/wedb/bosnia/fbkedov.htm>

## BRESIL

### Système scolaire

L'année scolaire débute mi-février et s'achève fin décembre. Elle comporte 200 jours de classe, soit 800 heures, réparties sur deux semestres : 1<sup>er</sup> semestre : de mi-février à mi-juillet, 2<sup>d</sup> semestre : de début août à fin décembre. Vacances : Noël : 1 mois ½, vacances des salariés : 1 mois, Carnaval : 2 semaines, une quinzaine de jours fériés.

#### Examen final

<b>Ensino medio</b>	12	17ans
	11	16 ans
	10	15 ans

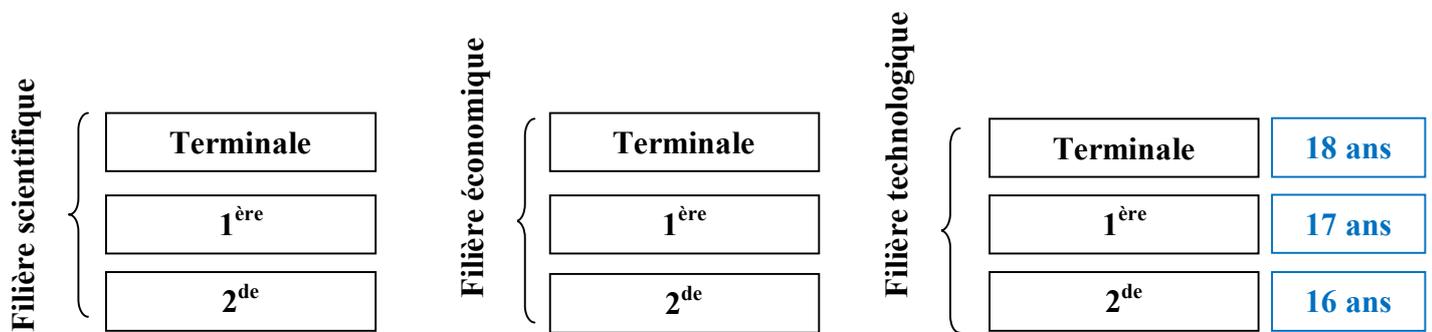
<b>Ensino fundamental 2<sup>d</sup> cycle</b>	9	14 ans
	8	13 ans
	7	12 ans
	6	11 ans

<b>Ensino fundamental 1<sup>er</sup> cycle</b>	5	10 ans
	4	9 ans
	3	8 ans
	2	7 ans
	1	6 ans
	<b>Educação infantil</b>	<b>3 à 5 ans</b>

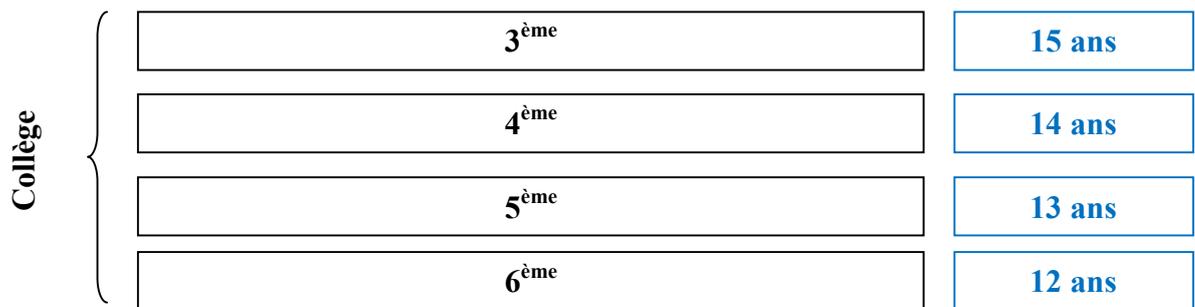
Sources : [http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Rythmes\\_scolaires\\_au\\_Bresil.2.pdf](http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Rythmes_scolaires_au_Bresil.2.pdf)

## Centrafrique Système scolaire

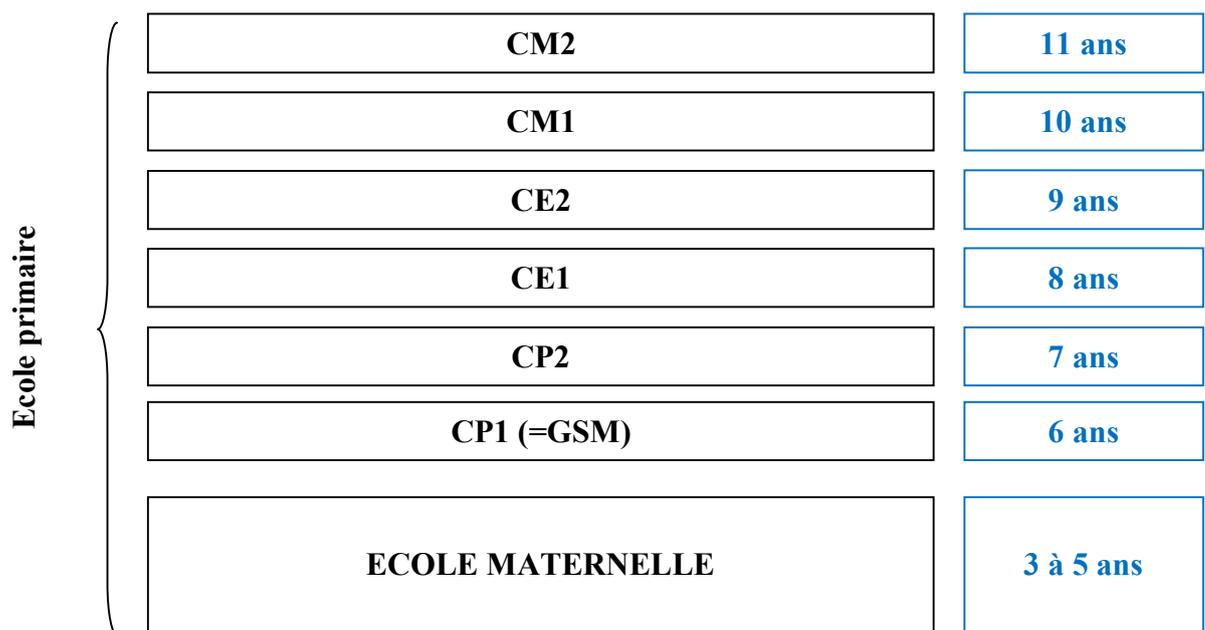
### Baccalauréat



### DNB ou BEPC



### Certificat d'Etudes Primaires (CEP) puis Concours d'entrée en 6<sup>ème</sup>



Merci à Yasmine pour son aide précieuse.

## CHILI

### Système scolaire

L'année scolaire commence en mars et s'achève en décembre. Elle comporte 40 semaines de classe, soit 1200 heures d'enseignement.

Vacances : Été : 2 mois (en janvier-février), hiver : 2 semaines (établies selon les régions).

#### Examen final

Enseñanza Media

Enseignement tecnico  
profesional ; lycées  
industriels, commerciaux,  
techniques, agricoles et  
polyvalents.

4

Enseignement  
secondaire  
général

4

3

3

2

1

19 ans

18 ans

17 ans

16 ans

15 ans

Educación  
General Basica  
cycle 2

8

7

6

5

13 ans

12 ans

11 ans

10 ans

Educación  
General Basica  
cycle 1

4

3

2

1

9 ans

8 ans

7 ans

6 ans

Educación  
Parvularia

Pré-Kinder

Pré-Kinder

Jardin d'enfants (niveau 1 et 2)

Crèche (niveau 1 et niveau 2)

5 ans

4 ans

2 à 4 ans

84 jours à 2 ans

## COLOMBIE

### Système scolaire

**Ciclo vocacional (ou) educación media vocacional**

#### Bachiller

**Filières générales**  
- Sciences  
- Humanités

11<sup>ème</sup> année

10<sup>ème</sup> année

**Filières professionnelles**

- Industrie
- Commerce
- Pédagogie

16 ans

15 ans

4 épreuves passées dans l'année scolaire, chaque année

**Ciclo Basico**

Education artistique, langue vivante étrangère, sciences mathématiques, sciences naturelles, éducation physique, instruction religieuse, sciences sociales, espagnol et littérature espagnole, enseignement professionnel.

9<sup>ème</sup> année

14 ans

8<sup>ème</sup> année

13 ans

7<sup>ème</sup> année

12 ans

6<sup>ème</sup> année

11 ans

#### Certificado al Quinto Grado de Enseñanza Primaria (Certificat de Cinquième Année de l'Éducation Primaire)

**Educación Primaria**

Education artistique, sciences mathématiques, sciences naturelles, éducation physique, éducation religieuse et morale, sciences sociales, espagnol

5<sup>ème</sup> année

10 ans

4<sup>ème</sup> année

9 ans

3<sup>ème</sup> année

8 ans

2<sup>ème</sup> année

7 ans

1<sup>ère</sup> année

6 ans

Non renseigné

# REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

## Système scolaire

### Diplôme d'Etat

**Humanités** : orientation générale  
**Normale** : orientation pédagogique, formation des enseignants  
**Technique** : orientation technique

6 <sup>ème</sup> humanités	6 <sup>ème</sup> normale	6 <sup>ème</sup> technique	6 <sup>ème</sup> littéraire		
5 <sup>ème</sup> humanités	5 <sup>ème</sup> normale	5 <sup>ème</sup> technique	5 <sup>ème</sup> littéraire	<b>Certificat de fin d'études professionnelles</b>	
4 <sup>ème</sup> humanités	4 <sup>ème</sup> normale	4 <sup>ème</sup> technique	7 <sup>ème</sup> littéraire	4 <sup>ème</sup> secondaire pro	15 ans
3 <sup>ème</sup> humanités	3 <sup>ème</sup> normale	3 <sup>ème</sup> technique	8 <sup>ème</sup> littéraire	3 <sup>ème</sup> secondaire pro	14 ans
2 <sup>ème</sup> secondaire				2 <sup>ème</sup> secondaire pro	13 ans
1 <sup>ère</sup> secondaire				1 <sup>ère</sup> secondaire pro	12 ans

### Certificat de fin d'études primaires

<b>Ecole primaire</b> (scolarité obligatoire)	6 <sup>ème</sup> primaire	11 ans
	5 <sup>ème</sup> primaire	10 ans
	4 <sup>ème</sup> primaire	9 ans
	3 <sup>ème</sup> primaire	8 ans
	2 <sup>ème</sup> primaire	7 ans
	1 <sup>ère</sup> primaire	6 ans
	<b>ECOLE MATERNELLE</b>	3 à 6 ans

## COREE

### Système scolaire

L'année scolaire commence en juin et s'achève en février.

### IMMUMGYE KODUNG HAKKYO CHOEPCHANG

= Certificat de l'école secondaire générale

**Filière d'enseignement théorique**  
(non-obligatoire, payant)

12 <sup>ème</sup> année
11 <sup>ème</sup> année
10 <sup>ème</sup> année

**Filière d'enseignement professionnel**  
(non-obligatoire, payant)

12 <sup>ème</sup> année	17 ans
11 <sup>ème</sup> année	16 ans
10 <sup>ème</sup> année	15 ans

### Examen d'entrée national

**Enseignement secondaire de base**  
(non-obligatoire, en partie gratuit)

9 <sup>ème</sup> année	14 ans
8 <sup>ème</sup> année	13 ans
7 <sup>ème</sup> année	12 ans

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours et d'examens

### Cycle primaire (obligatoire)

Education morale, discipline de vie, coréen, mathématiques, sciences sociales, sciences, formes de vies intelligentes, éducation physique, musique, arts visuels, art de vivre, arts appliqués, activités extracurriculaires.

6 <sup>ème</sup> année	11 ans
5 <sup>ème</sup> année	10 ans
4 <sup>ème</sup> année	9 ans
3 <sup>ème</sup> année	8 ans
2 <sup>ème</sup> année	7 ans
1 <sup>ère</sup> année	6 ans
<b>ECOLE MATERNELLE</b>	Non renseigné

**ESPAGNE**  
**Systeme scolaire**

**PRUEBA DE ACCESO (= diplôme d'entrée à l'université)**

**BACHILLERATO**

**BACHI**  
Langue castillane et littérature,  
mathématiques, sciences  
naturelles, sciences sociales,  
technologie, éducation  
physique, religion.

	Trois filières possibles au lycée : Arts Sciences et technologie Sciences sociales	
}	<b>3° BACHI</b>	<b>18-19 ans</b>
	<b>2° BACHI</b>	<b>17 ans</b>
	<b>1° BACHI</b>	<b>16 ans</b>
<b>ESO</b>	<b>4° ESO</b>	<b>15 ans</b>
	<b>3° ESO</b>	<b>14 ans</b>
	<b>2° ESO</b>	<b>13 ans</b>
	<b>1° ESO</b>	<b>12 ans</b>
<b>Educacion primaria</b>	<b>6°</b>	<b>11 ans</b>
	<b>5°</b>	<b>10 ans</b>
	<b>4°</b>	<b>9 ans</b>
	<b>3°</b>	<b>8 ans</b>
	<b>2°</b>	<b>7 ans</b>
	<b>1°</b>	<b>6 ans</b>
	<b>Parvulo</b>	<b>Non renseigné</b>

Source : [http://www.ac-nancy-metz.fr/casnav/primo/images\\_primo/syespagn.gif](http://www.ac-nancy-metz.fr/casnav/primo/images_primo/syespagn.gif)

# GUINEE CONAKRY

## Système scolaire

### Baccalauréat (1<sup>ère</sup> partie en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> partie en Terminale)

<b>Sciences sociales</b>	13 <sup>ème</sup> année	<b>Sciences expérimentales</b>	13 <sup>ème</sup> année	<b>Sciences mathématiques</b>	13 <sup>ème</sup> année	19 ans
	12 <sup>ème</sup> année		12 <sup>ème</sup> année		12 <sup>ème</sup> année	18 ans
	11 <sup>ème</sup> année		11 <sup>ème</sup> année		11 <sup>ème</sup> année	17 ans

### BEPC

<b>Collège</b>	10 <sup>ème</sup> année	16 ans
	9 <sup>ème</sup> année	15 ans
	8 <sup>ème</sup> année	14 ans
	7 <sup>ème</sup> année	13 ans

### Certificat d'Etudes Primaires Elémentaires (CEPE)

<b>Ecole primaire</b>	6 <sup>ème</sup> année	12 ans
	5 <sup>ème</sup> année	11 ans
	4 <sup>ème</sup> année	10 ans
	3 <sup>ème</sup> année	9 ans
	2 <sup>ème</sup> année	8 ans
	1 <sup>ère</sup> année	7 ans
	<b>ECOLE MATERNELLE</b>	3 à 6 ans

# GEORGIE

## Systeme scolaire

### Diplôme d'entrée à l'université

Filières d'orientation possible pendant les années équivalent au lycée en France :

- Littérature
- Langues
- Sciences
- Economie
- Lycées professionnels

12 <sup>ème</sup> année	16 ans
11 <sup>ème</sup> année	16 ans
10 <sup>ème</sup> année	15 ans

### Attestation

9 <sup>ème</sup> année	14 ans
8 <sup>ème</sup> année	13 ans
7 <sup>ème</sup> année	12 ans
6 <sup>ème</sup> année	11 ans
5 <sup>ème</sup> année	10 ans
4 <sup>ème</sup> année	9 ans
3 <sup>ème</sup> année	8 ans
2 <sup>ème</sup> année	7 ans
1 <sup>ère</sup> année	5-6 ans

Source : Merci à Zauri pour son aide précieuse.

საქართველოს სკოლის სისწრაფა.

ღიწლოში!

- უცხო ენები.
- საშუალო განათება.
- დიდი ხანა დასრულებული.
- ახორციელებული.
- შედეგად დასრულებული.

12-ე მუდოი კლასი	176
11-ე მუდოი კლასი	166
10-ე მუდოი კლასი	156

საქართველოს სკოლის

9-ე მუდოი კლასი	146
8-ე მუდოი კლასი	136
7-ე მუდოი კლასი	126
6-ე მუდოი კლასი	116
5-ე მუდოი კლასი	106
4-ე მუდოი კლასი	96
3-ე მუდოი კლასი	86
2-ე მუდოი კლასი	76
1-ლი მუდოი კლასი	5-66

Sources : Merci à Zauri pour son aide précieuse.

# INDE

## Système scolaire

L'année scolaire commence en juillet et s'achève en avril.

**Higher Secondary Certificate**

हायर सेकेंडरी सर्टिफिकेट

Evaluation à partir de travaux de cours,  
de projets et d'examens semestriels.

		Education secondaire technique ou professionnelle		उम्र (= âge)
<b>Education secondaire supérieure</b> उच्च माध्यमिक शिक्षा 2 ans (Sciences ou Humanités)	XIII	तकनीकी या व्यावसायिक माध्यमिक शिक्षा 2 à 3 ans (commerce)	18 ans	
	XII		17 ans	
	XI		16 ans	

Examens organisés par les écoles ou par les commissions municipales chaque fin de trimestre et chaque fin d'année.

		Education secondaire de base		
<b>बुनियादी माध्यमिक शिक्षा</b> LV1, LV2, mathématiques, science, sciences sociales, stages pratiques, initiation à l'enseignement technique, éducation artistique, éducation physique et éducation à la santé.	X	15 ans		
	IX	14 ans		

Examens organisés par les écoles ou par les commissions municipales chaque fin de trimestre et chaque fin d'année.

		Cycle élémentaire supérieur		
Lecture Ecriture Arithmétique Histoire Géographie Science Education civique Langue (anglais ou hindi)	VIII	13 ans		
	VII	12 ans		
	VI	11 ans		
	Cycle élémentaire de base			
	V	10 ans		
	IV	9 ans		
	III	8 ans		
	II	7 ans		
	I	6 ans		
नर्सरी स्कूल PRE-SCOLAIRE		Non renseigné		

# IRAK

## Système scolaire

### Cycle supérieur

Education islamique, arabe, kurde, anglais, histoire, géographie, sociologie, mathématiques, chimie, physique, biologie, éducation physique et entraînement militaire et défense civile, enseignement technique, éducation nationale, éducation familiale (filles), éducation à la santé (filles).

### BACCALAUREAT DES ECOLES PREPARATOIRES

### BACCALAUREAT DES ECOLES PROFESSIONNELLES

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">12<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">11<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">10<sup>ème</sup> année</div>	}	Enseignement général	Enseignement professionnel	}	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">12<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">11<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">10<sup>ème</sup> année</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">17 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">16 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">15 ans</div>
--	---	-------------------------	-------------------------------	---	--	--

### BACCALAUREAT DES ECOLES INTERMEDIAIRES

<b>Cycle intermédiaire</b> Education islamique, arabe, anglais, mathématiques, algèbre, géométrie, instruction civique, histoire, géographie, éducation scientifique, chimie, physique, biologie, hygiène, enseignement technique, éducation physique et entraînement militaire, éducation familiale (filles).	}	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">9<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">8<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">7<sup>ème</sup> année</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">14 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">13 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">12 ans</div>
---	---	---	--

### BACCALAUREAT PRIMAIRE

(Evaluation pour moitié par examen national et pour moitié par examen interne à l'école)

<b>Ecole élémentaire</b> Education islamique, arabe et calligraphie, anglais, mathématiques, instruction civique, histoire, géographie, éthique et éducation sociales, science, éducation agricole, éducation technique, éducation physique, musique et chants patriotiques, éducation familiale.	}	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">6<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">5<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">4<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">3<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">2<sup>ème</sup> année</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">1<sup>ère</sup> année</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">11 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">10 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">9 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">8 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">7 ans</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">6 ans</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <b>ENSEIGNEMENT PRE-SCOLAIRE</b>            (durée : 2 ans)         </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <b>A partir de 4 ans</b> </div>	

## Irak النظام التعليمي

### الحلقة العليا

#### بكالوريا - الشهادة المدارس التجهيزية

#### ب الوريا - الشهادة المهنية

الصف الثاني عشر	}	التعليم العام	}	التعليم المهني	صف بكالوريا	17 سنة
الصف الحادي عشر					الصف الحادي عشر	16 سنة
الصف العاشر					الصف العاشر	15 سنة

#### ب الوريا المدارس المتوسطة

الحلقة المتوسطة	}	الصف التاسع	14 سنة
		الصف الثامن	13 سنة
		الصف السابع	12 سنة

#### ب الوريا المدارس الابتدائية

المدرسة الأساسية	}	الصف السادس	11 سنة
		الصف الخامس	10 سنوات
		الصف الرابع	9 سنوات
		الصف الثالث	8 سنوات
		الصف الثاني	7 سنوات
		الصف الأول	6 سنوات
		الحضانة	4-5 سنوات

## IRAN

### Système scolaire

#### Diplom – METEVASSETH = diplôme de fin d'études secondaire supérieures

#### Enseignement technique / professionnel

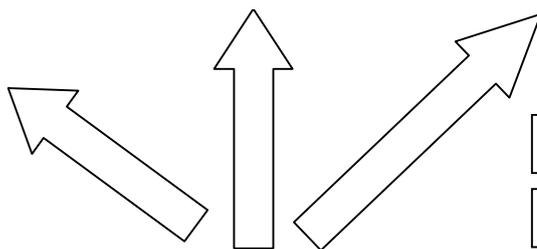
- Vers l'emploi (industrie, agriculture, services, génie électrique, matières premières, marine marchande, professions artistiques, économie familiale, finances, administration)
- Vers l'université

#### Enseignement pratique

Vers l'emploi : ouvriers qualifiés et semi-qualifiés pour l'agriculture et les services.

#### Enseignement théorique

Vers l'université



**DABIRESTAN (cycle intermédiaire)**  
3 filières

11<sup>ème</sup> année

16 ans

10<sup>ème</sup> année

15 ans

9<sup>ème</sup> année

14 ans

#### Certificat de fin d'enseignement général

#### **DAWRA'I-RAHNAMA'II TAHSILI** (cycle d'orientation)

Perse et littérature perse, mathématiques, sciences naturelles, éducation religieuse, histoire, géographie, arabe, sciences sociales, arts, éducation technique / professionnelle, langue vivante étrangère, préparation militaire (garçons), études du Coran

8<sup>ème</sup> année

13 ans

7<sup>ème</sup> année

12 ans

6<sup>ème</sup> année

11 ans

#### Certificat de fin d'études primaires

**DABESTAN (cycle primaire)**  
Etudes du Coran, éducation religieuse, composition perse, dictée, lecture du perse et compréhension, études sociales, arts, hygiène et sciences naturelles, mathématiques, éducation physique.

5<sup>ème</sup> année

10 ans

4<sup>ème</sup> année

9 ans

3<sup>ème</sup> année

8 ans

2<sup>ème</sup> année

7 ans

1<sup>ère</sup> année

6 ans

**PROGRAMME PRE-PRIMAIRE**  
Non-obligatoire

5 ans

## ITALIE

### Système scolaire

L'année scolaire commence officiellement le 1<sup>er</sup> septembre, mais commence effectivement dans le courant de la 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> semaine de septembre. Elle s'achève le 30 juin.

Vacances : Noël : 2 semaines, Hiver : 1 à 5 jours, Printemps : 5 à 10 jours, Été : 2 mois ½ à 3 mois.

#### Examen final

<b>La scuola secondaria di secondo grado</b> deux années obligatoires	5	<b>La formazione iniziale professionale</b>	3	19 ans
	4		2	18 ans
	3		1	17 ans
	2		2	16 ans
	1		3	15 ans

#### **La scuola secondaria di primo grado**

3	14 ans
2	13 ans
4	12 ans
1	11 ans

#### **La scuola primaria**

5	10 ans
4	9 ans
3	8 ans
2	7 ans
1	6 ans
<b>LA SCUOLA DELL'INFANZIA</b> non obligatoire	3 à 5 ans

## JAMAÏQUE

### Système scolaire

#### Education secondaire supérieure

##### General Certificate of Education Advanced Level

18 ans

13<sup>ème</sup> année

17 ans

12<sup>ème</sup> année

##### Carribbean Examination Concil Secondary Education Certificate / Secondary School Certificate

16 ans

11<sup>ème</sup> année10<sup>ème</sup> année9<sup>ème</sup> année8<sup>ème</sup> année7<sup>ème</sup> année

#### Enseignement technique Enseignement professionnel

##### Certificat général d'éducation de la Royal Society of Arts, City and Guilds

10<sup>ème</sup> année

15 ans

9<sup>ème</sup> année

14 ans

8<sup>ème</sup> année

13 ans

7<sup>ème</sup> année

12 ans

#### COMMON ENTRANCE EXAMINATION

##### Enseignement élémentaire

Arts et travaux manuels, langues, mathématiques, musique, éducation religieuse, sciences, sciences sociales.

6<sup>ème</sup> année

11 ans

5<sup>ème</sup> année

10 ans

4<sup>ème</sup> année

9 ans

3<sup>ème</sup> année

8 ans

2<sup>ème</sup> année

7 ans

1<sup>ère</sup> année

6 ans

#### ENSEIGNEMENT PRE-ELEMENTAIRE

Non renseigné

## JAPON

### Système scolaire

L'année scolaire se déroule du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars de l'année suivante. Elle comporte deux mois de vacances en été (juillet-août), de courtes vacances en hiver, et de courtes vacances au printemps à la fin de l'année scolaire.

#### KOTOGAKKO SOTSUGYO SHOMUISHO = Certificat de fin d'études secondaires supérieures

<b>Enseignement secondaire supérieur</b> 5 matières principales : - Anglais - Mathématiques - Japonais - Sciences sociales - Sciences	13 <sup>ème</sup> année	18 ans
	12 <sup>ème</sup> année	17 ans
	11 <sup>ème</sup> année	16 ans
	10 <sup>ème</sup> année	15 ans

#### CHUGAKKO SOTSUGYO SHOSHO = Certificat de fin d'études secondaires de base

<b>Enseignement secondaire de base</b> Japonais, sciences sociales, mathématiques, science, musique, beaux arts, éducation à la santé, éducation physique, technologie, éducation ménagère, morale, activités spéciales, matières facultatives	9 <sup>ème</sup> année	14 ans
	8 <sup>ème</sup> année	13 ans
	7 <sup>ème</sup> année	12 ans

#### SHOGGAKO SOTSUGYO SHOSHO = Certificat de fin d'études élémentaires

<b>Ecole élémentaire</b> Japonais, sciences sociales, mathématiques, études de la vie et de l'environnement, musique, dessin et travaux manuels, éducation ménagère, éducation physique, morale, activités spéciales, études intégrées.	6 <sup>ème</sup> année	11 ans
	5 <sup>ème</sup> année	10 ans
	4 <sup>ème</sup> année	9 ans
	3 <sup>ème</sup> année	8 ans
	2 <sup>ème</sup> année	7 ans
	1 <sup>ère</sup> année	6 ans
<b>EDUCATION PRE-ELEMENTAIRE</b>	3 à 6 ans	

## KOSOVO

### Système scolaire

**SVJEDOCANSTVO O POLOZENOM ZAVRSENOM ISPITU**  
= **Certificat d'achèvement des examens**

**Diplôme de niveau IV**

**Diplôme de niveau III**

**Lycées d'enseignement général**  
Humanités et études des langues  
Ou  
Sciences et mathématiques

12 <sup>ème</sup> année
11 <sup>ème</sup> année
10 <sup>ème</sup> année
9 <sup>ème</sup> année

**Lycées à filières**  
200 spécialités professionnelles

12 <sup>ème</sup> année	18 ans
11 <sup>ème</sup> année	17 ans
10 <sup>ème</sup> année	16 ans
9 <sup>ème</sup> année	15 ans

Entrée au GYMNAZIJA (= lycée)  
Evaluation en permanence à partir de travaux de cours et d'examens

#### **Ecole élémentaire**

Scolarité obligatoire de 7 à 15 ans  
Serbe = langue obligatoire  
Programme officiel de l'école élémentaire serbe OU Programme officiel de l'école élémentaire du Monténégro.

8 <sup>ème</sup> année	14 ans
7 <sup>ème</sup> année	13 ans
6 <sup>ème</sup> année	12 ans
5 <sup>ème</sup> année	11 ans
4 <sup>ème</sup> année	10 ans
3 <sup>ème</sup> année	9 ans
2 <sup>ème</sup> année	8 ans
1 <sup>ère</sup> année	7 ans
<b>ECOLE MATERNELLE</b>	<b>Non renseigné</b>

## MALI Système scolaire

### Baccalauréat Général ou Technique

<b>Enseignement secondaire général</b>	12 <sup>ème</sup> année	<b>Enseignement secondaire technique : (Filière Economie ou Génie civil ou Industrie)</b>	12 <sup>ème</sup> année	18 ans
	11 <sup>ème</sup> année		11 <sup>ème</sup> année	17 ans
	10 <sup>ème</sup> année		10 <sup>ème</sup> année	16 ans

### Diplôme d'Etudes Fondamentales (= DEF)

<b>Enseignement fondamental 2d cycle</b>	9 <sup>ème</sup> année	15 ans
	8 <sup>ème</sup> année	14 ans
	7 <sup>ème</sup> année	13 ans

### Certificat d'Etudes 1<sup>er</sup> cycle

<b>Enseignement fondamental 1<sup>er</sup> cycle</b>	6 <sup>ème</sup> année	12 ans
	5 <sup>ème</sup> année	11 ans
	4 <sup>ème</sup> année	10 ans
	3 <sup>ème</sup> année	9 ans
	2 <sup>ème</sup> année	8 ans
	1 <sup>ère</sup> année	7 ans
	<b>JARDIN D'ENFANTS</b>	3 à 6 ans

**MALI**  
**Education non scolaire**

**ECOLES CORANIQUES**

Elles accueillent les enfants scolarisés ou non scolarisés (en parallèle ou non de leur cursus scolaire).

- Religion
- Versets du Coran

**CENTRES D'EDUCATION AU DEVELOPPEMENT**

Ils accueillent les enfants non scolarisés pour un cycle d'études de 4 ans :

- Calcul
- Apprentissage de la lecture et de l'écriture en langue locale puis en langue française
- Formation professionnelle initiale

**15 ans**

**14 ans**

**13 ans**

**12 ans**

**11 ans**

**10 ans**

**9 ans**

**8 ans**

**7 ans**

**CLOS D'ENFANTS**

**3 à 6 ans**

## Maroc Système scolaire

### Baccalauréat

#### Cycle Secondaire Qualifiant

<b>Enseignement général</b> (Lettres, Sciences, Mathématiques) ou <b>Enseignement professionnel et technique</b> (Commercial, Industriel)	2 <sup>ème</sup> année	3 <sup>ème</sup> année	<b>Enseignement originel*</b> Matières juridiques, religieuses, scientifiques, LV	17 ans
	1 <sup>ère</sup> année	2 <sup>ème</sup> année		16 ans
	<b>Tronc commun</b>	1 <sup>ère</sup> année		15 ans

### Brevet d'Enseignement Collégial

#### Cycle collégial

Arabe, mathématiques, français, éducation islamique, éducation civique, histoire, géographie, anglais, informatique, SVT, sport

3 <sup>ème</sup> année	14 ans
2 <sup>ème</sup> année	13 ans
1 <sup>ère</sup> année	12 ans

### Certificat d'Études Primaires

#### Cycle intermédiaire

Arabe, français, initiation anglais, mathématiques, histoire, géographie, sciences, éducation islamique, éducation civique, arts visuels, informatique, sport

#### Cycle de base

Arabe, initiation Français, éducation islamique, motricité, ordre et classement, vie en société

6 <sup>ème</sup> année	11 ans
5 <sup>ème</sup> année	10 ans
4 <sup>ème</sup> année	9 ans
3 <sup>ème</sup> année	8 ans
2 <sup>ème</sup> année	7 ans
1 <sup>ère</sup> année	6 ans
<b>PRÉ-SCOLAIRE obligatoire : maternelle ou école coranique</b>	4 à 5 ans

Source : [ibe.unesco.org](http://ibe.unesco.org) / [men.gov.ma](http://men.gov.ma)

*Rythmes scolaires* : rentrée mi-septembre ; 1 semaine de vacances: pour l'Aïd al-Adha, pour Noël, fin janvier, fin mars ; 30h de cours par semaine (seulement matin ou après-midi à la campagne) du lundi au samedi

\* Des passerelles existent entre enseignement originel et enseignement général

## Maroc

### النظام التعليمي

### بكالوريا

#### التعليم الثانوي التأهيلي

<b>التعليم العام</b> (آداب - علوم - رياضيات) أو <b>التعليم الاحترافي والتقني</b> (تجارة - صناعة)	السنة الثانية	السنة الثالثة	<b>التعليم الأصلي</b> (فقه - علوم الدين - علوم - لغات)	17 سنة
	السنة الأولى	السنة الثانية		16 سنة
	برنامج مشترك	السنة الأولى		15 سنة

#### شهادة التعليم الثانوي الإعدادي

<b>التعليم الثانوي الإعدادي</b>	السنة الثالثة	14 سنة
	السنة الثانية	13 سنة
	السنة الأولى	12 سنة

#### شهادة التعليم الابتدائي

<b>التعليم الأساسي</b>	<b>التعليم الابتدائي</b>	السنة السادسة	11 سنة
		السنة الخامسة	10 سنوات
		السنة الرابعة	9 سنوات
		السنة الثالثة	8 سنوات
	<b>التعليم الأول</b>	السنة الثانية	7 سنوات
		السنة الأولى	6 سنوات
مرحلة إجبارية قبل المدرسية : الحضانة أو الكتاب		4-5 سنوات	

# MEXIQUE

## Système scolaire

**Bachiller**  
(3 formations possibles : Propedeutica,  
Bivalente, Terminal)

<b>Educación superior</b>	15 <sup>ème</sup> année	18/19 ans
	14 <sup>ème</sup> année	17/18 ans
	13 <sup>ème</sup> année	16/17 ans

**Certificado de Estudios**  
**Et / Ou**  
**Diplôme de spécialité**

**Certificado de Educación Secundaria**

**ETUDES THEORIQUES**

**ETUDES PROFESSIONNELLES**

<b>Ciclo de enseñanza secundaria</b>	<b>Educación Media Superior</b>	12 <sup>ème</sup> année	<b>Nivel Medio Elementar (Ou) Nivel Medio Terminal</b>	16 ans
		11 <sup>ème</sup> année		15 ans
		10 <sup>ème</sup> année		14 ans
	<b>Educación Secundaria Basica</b>	9 <sup>ème</sup> année	<b>Nivel Medio Basico</b>	13 ans
		8 <sup>ème</sup> année		12 ans
		7 <sup>ème</sup> année		

**Certificado de Educación Primaria = Certificat de fin d'études primaires**

<b>Primaria</b> Espagnol, mathématiques, sciences naturelles, histoire-géographie, instruction civique, éducation artistique, éducation physique.	6 <sup>ème</sup> année	11 ans
	5 <sup>ème</sup> année	10 ans
	4 <sup>ème</sup> année	9 ans
	3 <sup>ème</sup> année	8 ans
	2 <sup>ème</sup> année	7 ans
	1 <sup>ère</sup> année	6 ans
	<b>Educación Preescolar</b>	<b>Non renseigné</b>

# NIGERIA

## Système scolaire

### Senior Secondary School Exam

Ecole Secondaire

6 <sup>ème</sup> année SS3	17 ans
5 <sup>ème</sup> année SS2	16 ans
4 <sup>ème</sup> année SS1	15 ans

### Junior Secondary School Exam (JSS3)

3 <sup>ème</sup> année	14 ans
2 <sup>ème</sup> année	13 ans
1 <sup>ère</sup> année	12 ans

### Common Entrance Examination

Ecole Primaire

6 <sup>ème</sup> année	11 ans
5 <sup>ème</sup> année	10 ans
4 <sup>ème</sup> année	9 ans
3 <sup>ème</sup> année	8 ans
2 <sup>ème</sup> année	7 ans
1 <sup>ère</sup> année	6 ans

#### Federal Government Schools

La République Fédérale du Nigéria est composée de 36 provinces. Chaque province dispose d'une certaine autonomie sous l'autorité du Ministère de l'Education. Les enseignants sont recrutés par le gouvernement fédéral. L'admission est basée sur le mérite, après l'obtention de l'examen « Common Entrance Examination ».

Droits d'inscription : +/- 100 dollars.

#### State Owned Schools

Ces écoles sont fondées par chaque province. La plupart du temps, les enseignants ont un Certificat National d'Education ou un Bachelor Degree.

Droits d'inscription : +/- 200 dollars.

Source :

[http://nigeria.usembassy.gov/nigeria\\_education\\_profile.html](http://nigeria.usembassy.gov/nigeria_education_profile.html)

# NIGERIA School System

Secondary School

## Senior Secondary School Exam

6 <sup>th</sup> year	SS3	17 years old
5 <sup>th</sup> year	SS2	16 years old
4 <sup>th</sup> year	SS1	15 years old

## Junior Secondary School Exam (JSS3)

3 <sup>rd</sup> year	14 years old
2 <sup>d</sup> year	13 years old
1 <sup>st</sup> year	12 years old

## Common Entrance Examination

Primary School

6 <sup>th</sup> year	11 years old
5 <sup>th</sup> year	10 years old
4 <sup>th</sup> year	9 years old
3 <sup>rd</sup> year	8 years old
2 <sup>d</sup> year	7 years old
1 <sup>st</sup> year	6 years old

## NOUVELLE-ZELANDE

### Système scolaire

L'année scolaire commence fin janvier – début février et s'achève fin décembre. Elle comporte 4 trimestres séparés par des périodes de congés de 2 semaines, soit l'équivalent de 390 demi-journées de classe par an.

#### Examen final

<b>2<sup>d</sup> degré</b>	13	17 ans
	12	16 ans
	11	15 ans
	10	14 ans
	9	13 ans

<b>1<sup>er</sup> degré</b>	8	12 ans
	7	11 ans
	6	10 ans
	5	9 ans
	4	8 ans
	3	7 ans
	2	6 ans
	1	5 ans
	<b>Année 0</b> l'enfant intègre l'école le jour anniversaire de ses 5 ans, quelle que soit la période de l'année. Il rejoint la classe 1 au mois de février suivant.	5 ans

Sources : [http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Rythmes\\_scolaires\\_en\\_Italie.pdf](http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Rythmes_scolaires_en_Italie.pdf)

# PAKISTAN

## Système scolaire

La scolarité n'est pas obligatoire mais elle est gratuite.

**Certificat d'études secondaires  
supérieures**

Evaluation à partir de travaux de cours,  
participation en classe et examens.

**EDUCATION SECONDAIRE  
SUPERIEURE**

**ENSEIGNEMENT TECHNIQUE ET  
PROFESSIONNEL**

Obligatoire : Etudes islamiques,  
anglais, ourdou.

Obligatoire : Etudes islamiques,  
anglais, ourdou.

Au choix :

- Groupe scientifique
- Groupe des humanités
- Groupe des technologies  
médicales
- Groupe d'économie  
familiale (filles)

13<sup>ème</sup> année

12<sup>ème</sup> année

11<sup>ème</sup> année

Au choix :

- Mécanique auto
- Charpenterie
- Electricité
- Agriculture
- Formation commerciale
- Gestion des entreprises

17 ans

16 ans

15 ans

Evaluation à partir de travaux de cours, participation en classe et examens. Passage  
automatique dans la classe supérieure.

Ourdou, anglais, arabe,  
mathématiques, sciences, instruction  
civique pakistanaise/sciences  
sociales, éducation physique et à la  
santé, éducation islamique/morale,  
dessin, perse, technologie agricole,  
plantation d'arbres, travaux manuels,  
physique, chimie, biologie,  
informatique, défense civile, 1ers  
soins, 1ers soins infirmiers.

**Palier  
secondaire  
de base**

10<sup>ème</sup> année

14 ans

9<sup>ème</sup> année

13 ans

8<sup>ème</sup> année

12 ans

7<sup>ème</sup> année

11 ans

6<sup>ème</sup> année

10 ans

**Palier  
intermédiaire**

Evaluation à partir de travaux de cours, participation en classe et examens. Passage  
automatique dans la classe supérieure.

**Palier primaire**  
Langue maternelle, langue vivante  
étrangère, mathématiques, éducation  
islamique/morale, science, arts,  
instruction civique pakistanaise/sciences  
sociales, plantation d'arbres, travaux  
manuels.

5<sup>ème</sup> année

9 ans

4<sup>ème</sup> année

8 ans

3<sup>ème</sup> année

7 ans

2<sup>ème</sup> année

6 ans

1<sup>ère</sup> année

5 ans

**Pré-scolaire non-enseigné**

**Non renseigné**

## PHILIPPINES

### Système scolaire

Scolarité obligatoire jusqu'à 12 ans où jusqu'à la fin du cycle élémentaire.  
L'année scolaire commence le 1<sup>er</sup> juin et s'achève mi-mars ou fin-mars.

#### Diplôme

Délivré sur la base de 4 évaluations par an et par matière

#### Education secondaire

Pilipino et littérature philippine, sciences sociales, éducation physique, santé, musique, enseignement des valeurs, anglais, science et technologie, mathématiques, technologie et économie familiale.

10 <sup>ème</sup> année	16 ans
9 <sup>ème</sup> année	15 ans
8 <sup>ème</sup> année	14 ans
7 <sup>ème</sup> année	13 ans

#### Certificat de fin d'études élémentaires

Délivré sur la base de 4 évaluations par an et par matière

#### Education élémentaire

Pilipino, instruction civique et culture générale, géographie, histoire, éducation physique, musique, art, bonnes manières et bonne conduite, économie familiale, arts appliqués, anglais, science et santé, mathématiques.

6 <sup>ème</sup> année	12 ans
5 <sup>ème</sup> année	11 ans
4 <sup>ème</sup> année	10 ans
3 <sup>ème</sup> année	9 ans
2 <sup>ème</sup> année	8 ans
1 <sup>ère</sup> année	7 ans
<b>ECOLE MATERNELLE</b>	<b>5 ans</b>

Sources : <http://www.wes.org/ca/wedb/philippines/frpfacts.htm>

## PHILIPPINES

### Système scolaire

Scolarité obligatoire jusqu'à 12 ans où jusqu'à la fin du cycle élémentaire.  
L'année scolaire commence le 1<sup>er</sup> juin et s'achève mi-mars ou fin-mars.

#### Diploma

Délivré sur la base de 4 évaluations par an et par matière

#### Mataas na paaralan

Pilipino et littérature philippine, sciences sociales, éducation physique, santé, musique, enseignement des valeurs, anglais, science et technologie, mathématiques, technologie et économie familiale.

<b>Silid-aralan 10</b>	<b>Edad : 16</b>
<b>Silid-aralan 9</b>	<b>Edad : 15</b>
<b>Silid-aralan 8</b>	<b>Edad : 14</b>
<b>Silid-aralan 7</b>	<b>Edad : 13</b>

#### Sertipiko ng pagkumpleto ng elementarya edukasyon

Délivré sur la base de 4 évaluations par an et par matière

#### Primaryang paaralan

Pilipino, instruction civique et culture générale, géographie, histoire, éducation physique, musique, art, bonnes manières et bonne conduite, économie familiale, arts appliqués, anglais, science et santé, mathématiques.

<b>Silid-aralan 6</b>	<b>Edad : 12</b>
<b>Silid-aralan 5</b>	<b>Edad : 11</b>
<b>Silid-aralan 4</b>	<b>Edad : 10</b>
<b>Silid-aralan 3</b>	<b>Edad : 9</b>
<b>Silid-aralan 2</b>	<b>Edad : 8</b>
<b>Silid-aralan 1</b>	<b>Edad : 7</b>
<b>nursery school</b>	<b>Edad : 5-6</b>

Sources : <http://www.wes.org/ca/wedb/philippines/frpfacts.htm>

# POLOGNE

## Système scolaire

L'année scolaire commence début septembre et s'achève fin juin. Elle comporte 38 semaines de cours, soit 178 jours de classe.

<b>Examen final</b>		
<b>Ecoles post-collège :</b> école professionnelle lycéenne général en 2 ou 3 ans, lycée à profil spécialisé, lycée technique en 3 ou 4 ans, école pour élèves en retard mental.	14	20 ans
	13	19 ans
	12	18 ans
	11	17 ans
<b>Collège unique</b>	10	16 ans
	9	15 ans
	8	14 ans
<b>Ecole élémentaire</b>	7	13 ans
	6	12 ans
	5	11 ans
	4	10 ans
	3	9 ans
	2	8 ans
	1	7 ans
	<b>ECOLE MATERNELLE</b>	<b>4 à 7 ans</b>

Sources : <http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Pologne.pdf>

## PORTUGAL

### Système scolaire

L'année scolaire comporte 185 jours de classe. Elle commence vers mi-septembre et s'achève vers mi-juin, fin-juin selon les niveaux.

Vacances : Noël : 10 jours, Carnaval : 3 jours, Pâques : 10 jours, Été : 10 à 12 semaines, une quinzaine de jours fériés.

#### Examen final

**Enseignement  
secondaire  
non obligatoire**

13	18 ans
12	17 ans
11	16 ans

**Enseignement  
basique  
3<sup>ème</sup> cycle**

10	15 ans
9	14 ans
8	13 ans

**Enseignement  
basique  
2<sup>ème</sup> cycle**

7	12 ans
6	11 ans

**Enseignement  
basique  
1<sup>er</sup> cycle**

5	10 ans
4	9 ans
3	8 ans
2	7 ans
1	6 ans
<b>ENSEIGNEMENT PRE-SCOLAIRE</b> non obligatoire	3 à 5 ans

# REPUBLIQUE TCHEQUE

## Système scolaire

L'année scolaire commence début septembre et s'achève fin juin.

### Maturitní zkouška

<b>Gymnazium</b> 80% des lycéens choisissent la voie professionnelle	14	19 ans
	13	18 ans
	12	17 ans
	11	16 ans
	10	15 ans

### Základná školy cycle 2

9	14 ans
8	13 ans
7	12 ans
6	11 ans

### Základná školy cycle 1

5	10 ans
4	9 ans
3	8 ans
2	7 ans
1	6 ans
<b>Mateřská škola</b>	3 à 5 ans

Sources : [http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Republique\\_tcheque.pdf](http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Republique_tcheque.pdf)

## ROUMANIE

### Système scolaire

Scolarité obligatoire jusqu'à la fin de la 8<sup>ème</sup> année.  
L'année scolaire commence le 1<sup>er</sup> octobre et s'achève le 15 juin.

<b>BACCALAUREAT</b>		<b>Vârstele (= âge)</b>
<b>Liceu</b> Mêmes disciplines qu'au Gimnaziu + latin, littérature mondiale, psychologie, logique, économie, philosophie.	Clasa 11	17 ans
	Clasa 10	16 ans
	Clasa 9	15 ans
<b>Scola profesionala</b>		

Evaluation à partir de travaux de cours, et d'interrogations écrites et orales.  
L'enseignant peut décider du redoublement si les résultats sont insuffisants.

<b>Gimnaziu</b> Roumain et littérature roumaine, 2 langues vivantes étrangères, histoire, éducation civique, éducation religieuse, mathématiques, physique, chimie, biologie, géographie, dessin et beaux-arts, musique, éducation technique, éducation physique, classe dirigée, formation facultative.	Clasa 8	14 ans
	Clasa 7	13 ans
	Clasa 6	12 ans
	Clasa 5	11 ans

Evaluation à partir de travaux de cours, et d'interrogations écrites et orales.  
L'enseignant peut décider du redoublement si les résultats sont insuffisants.

<b>Education élémentaire</b> Roumain, langue vivante étrangère, histoire de la Roumanie, morale et éducation civique, éducation religieuse, mathématiques, géographie et environnement, beaux-arts, calligraphie, musique, éducation physique.	Clasa 4	10 ans
	Clasa 3	9 ans
	Clasa 2	8 ans
	Clasa 1	7 ans
	<b>JARDIN D'ENFANTS GARDERIE EDUCATIVE</b>	3 à 6 ans

## RUSSIE

### Système scolaire

**свидетельство об окончании средней школы**  
**Certificat de fin d'études secondaires**

**свидетельство об окончании + précision de la spécialité étudiée**

#### Cycle supérieur средняя школа

Russe, langues et littératures, musique, beaux-arts, contexte mondial, mathématiques, informatique, culture physique, sécurité, technologie, travail manuel, dessin technique, sciences naturelles, sciences sociales.

XI
X

**Education professionnelle ou technique**  
**профессиональное или техническое образование**  
(3 types d'établissements possibles)

- Uchilisha professionnelle, technique.  
- Tekhnikum  
- Uchilisha

**Возрастов (= âge)**

17 ans

16 ans

**Свидетельство об общем образовании**  
**Certificat d'études générales de base**

#### Palier secondaire средняя школа

Russe, langues et littératures, musique, beaux-arts, contexte mondial, mathématiques, informatique, culture physique, sécurité, technologie, travail manuel, dessin technique, sciences naturelles.

IX	15 ans
VIII	14 ans
VII	13 ans
VI	12 ans
V	11 ans
IV	10 ans

Evaluation permanente à partir de travaux de cours et de contrôles de connaissances écrits et oraux.

#### Palier élémentaire начальная школа

Russe, langues et littératures, musique, beaux-arts, contexte mondial, mathématiques, informatique, culture physique, sécurité, technologie, travail manuel, dessin technique.

II	9 ans
II	8 ans
I	7 ans
<b>детский сад</b> <b>Palier pré-élémentaire</b>	5-6 ans

## SERBIE

### Système scolaire

**SVJEDOCANSTVO O POLOZENOM ZAVRSENOM ISPITU**  
= **Certificat d'achèvement des examens**

**Diplôme de niveau IV**

**Diplôme de niveau III**

**Lycées d'enseignement général**  
Humanités et études des langues

Ou

Sciences et mathématiques

12 <sup>ème</sup> année
11 <sup>ème</sup> année
10 <sup>ème</sup> année
9 <sup>ème</sup> année

**Lycées à filières**

200 spécialités professionnelles

12 <sup>ème</sup> année	18 ans
11 <sup>ème</sup> année	17 ans
10 <sup>ème</sup> année	16 ans
9 <sup>ème</sup> année	15 ans

Entrée au GYMNAZIJA (= lycée)

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours et d'examens

**Ecole élémentaire**

Scolarité obligatoire de 7 à 15 ans

Serbe = langue obligatoire

Programme officiel de l'école élémentaire

serbe OU Programme officiel de l'école

élémentaire du Monténégro.

8 <sup>ème</sup> année	14 ans
7 <sup>ème</sup> année	13 ans
6 <sup>ème</sup> année	12 ans
5 <sup>ème</sup> année	11 ans
4 <sup>ème</sup> année	10 ans
3 <sup>ème</sup> année	9 ans
2 <sup>ème</sup> année	8 ans
1 <sup>ère</sup> année	7 ans
<b>ECOLE MATERNELLE</b>	Non renseigné

Sources : <http://www.wes.org/ca/wedb/serbia/fsrfacts.htm>

## SOMALIE

### Système scolaire

Après l'effondrement de l'Etat en 1990, les écoles ont été progressivement réouvertes à partir de 1993 et fonctionnent de manière sporadique.

Les renseignements sur l'éducation et le système scolaires sont lacunaires.

**Shadaadada Dugsida Sare**  
= **Certificat de fin d'études secondaires**

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours, d'activités de cours libres, et d'interrogations orales et écrites.

**Education secondaire**  
Mathématiques, géographie, études islamiques, économie domestique, arabe, somali, anglais.

12 <sup>ème</sup> année
11 <sup>ème</sup> année
10 <sup>ème</sup> année
9 <sup>ème</sup> année

**Education secondaire professionnelle**

12 <sup>ème</sup> année	17 ans
11 <sup>ème</sup> année	16 ans
10 <sup>ème</sup> année	15 ans
9 <sup>ème</sup> année	14 ans

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours et d'interrogations orales et écrites.

**Niveau intermédiaire**

8 <sup>ème</sup> année	13 ans
7 <sup>ème</sup> année	12 ans
6 <sup>ème</sup> année	11 ans
5 <sup>ème</sup> année	10 ans
4 <sup>ème</sup> année	9 ans
3 <sup>ème</sup> année	8 ans
2 <sup>ème</sup> année	7 ans
1 <sup>ère</sup> année	6 ans

**Niveau primaire**

Enseignement pré-primaire : non-renseigné

Non renseigné

## Somalie

### النظام التعليمي

#### الشهادة الثانوية العامة - Shahaadada Dugsida Sare

يتم تقييم الطالب بشكل مستمر من خلال العمل في قاعة التدريس بالإضافة إلى نشاطات أخرى وامتحانات شفوية وكتابية

التعليم الثانوي	الصف الثاني عشر	التعليم الثانوي	الصف الثاني عشر	17 سنة
	الصف الحادي عشر		الصف الحادي عشر	16 سنة
	الصف العاشر		الصف العاشر	15 سنة
	الصف التاسع		الصف التاسع	14 سنة

يتم تقييم الطالب بشكل مستمر من خلال العمل في قاعة التدريس وامتحانات شفوية وكتابية

المستوى المتوسط	الصف الثامن	13 سنة
	الصف السابع	12 سنة
	الصف السادس	11 سنة
	الصف الخامس	10 سنوات
المستوى الابتدائي	الصف الرابع	9 سنوات
	الصف الثالث	8 سنوات
	الصف الثاني	7 سنوات
	الصف الأول	6 سنوات
	الحضانة : معلومة غير متوفرة	معلومة غير متوفرة

## SOUDAN

### Système scolaire

L'année scolaire commence en juin et s'achève en mars, mais les calendriers scolaires sont susceptibles de changer d'année en année.

#### Examen national du cycle secondaire = Certificat du Soudan

#### Enseignement secondaire

4 filières au choix :

- Filière générale (Littérature, Ingénierie, Médecine, Informatique)
- Agriculture
- Commerce
- Gestion familiale (filles)

3<sup>ème</sup> année

16 ans

2<sup>ème</sup> année

15 ans

1<sup>ère</sup> année

14 ans

#### Certificat d'enseignement de base

#### Enseignement de base

Religion islamique, lecture du Coran, religion chrétienne, sciences de la vie, anglais, arabe, nous et le monde moderne, base de l'éducation technique, histoire, géographie.

8<sup>ème</sup> année

13 ans

7<sup>ème</sup> année

12 ans

6<sup>ème</sup> année

11 ans

5<sup>ème</sup> année

10 ans

4<sup>ème</sup> année

9 ans

3<sup>ème</sup> année

8 ans

2<sup>ème</sup> année

7 ans

1<sup>ère</sup> année

6 ans

**JARDIN D'ENFANTS**

**3 à 6 ans**

Source : <http://suna-sd.net/books/exams.pdf>

Merci à Yahya pour son aide précieuse.

## Soudan

### النظام التعليمي

### الامتحان الوطني للمرحلة الثانوية - شهادة السودان

التعليم الثانوي - القسم العام (آداب - هندسة - طب - معلوماتية) - القسم الزراعي - القسم التجاري - القسم الصناعي	السنة الثالثة للثانوي	16 سنة
	السنة الثانية للثانوي	15 سنة
	السنة الأولى للثانوي	14 سنة

### شهادة التعليم الأساسي

المرحلة الأساسية	السنة الثامنة	13 سنة
	السنة السابعة	12 سنة
	السنة السادسة	11 سنة
	السنة الخامسة	10 سنوات
	السنة الرابعة	9 سنوات
	السنة الثالثة	8 سنوات
	السنة الثانية	7 سنوات
	السنة الأولى	6 سنوات
	روضة الأطفال (اختيارية)	3-5 سنوات

# SRI LANKA

## Système scolaire

La scolarité est obligatoire jusqu'à 14 ans.  
L'année scolaire commence en janvier.

### Certificat Général d'Etudes niveau Avancé = CGE A

#### Cycle secondaire supérieur

Au choix :

- filière scientifique
- filière commerciale
- filière humanités

13<sup>ème</sup> année

17 ans

12<sup>ème</sup> année

16 ans

### Certificat Général d'Etudes niveau « O » = CGE O

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours, de projets, de la participation en classe et de résultats d'examens.

#### Cycle secondaire de base

Religion, langue maternelle, anglais, science, mathématiques, sciences sociales, éducation esthétique, santé, éducation physique, connaissances pratiques, matières techniques, bibliothèque.

11<sup>ème</sup> année

15 ans

10<sup>ème</sup> année

14 ans

9<sup>ème</sup> année

13 ans

8<sup>ème</sup> année

12 ans

7<sup>ème</sup> année

11 ans

6<sup>ème</sup> année

10 ans

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours, de projets, de la participation en classe et de résultats d'examens.

#### Cycle primaire

Assemblée du matin, activités religieuses, religion, langue maternelle, mathématiques, étude de l'environnement/éducation à la santé, activités créatrices, activités esthétiques + (à partir de la 4<sup>ème</sup> année) : introduction à la science, anglais, éducation physique.

5<sup>ème</sup> année

9-10 ans

4<sup>ème</sup> année

8-9 ans

3<sup>ème</sup> année

7-8 ans

2<sup>ème</sup> année

6-7 ans

1<sup>ère</sup> année

5-6 ans

**ENSEIGNEMENT PRE-PRIMAIRE**  
Non renseigné

Non renseigné

# SRI LANKA

## Systeme scolaire

La scolarité est obligatoire jusqu'à 14 ans.  
L'année scolaire commence en janvier.

### Certificat Général d'Etudes niveau Avancé = CGE A

#### Cycle secondaire supérieur

Au choix :

- filière scientifique
- filière commerciale
- filière humanités

ஆண்டு 13

வயது : 17

ஆண்டு 12

வயது : 16

### Certificat Général d'Etudes niveau « O » = CGE O

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours, de projets, de la participation en classe et de résultats d'examens.

#### Cycle secondaire de base

Religion, langue maternelle, anglais, science, mathématiques, sciences sociales, éducation esthétique, santé, éducation physique, connaissances pratiques.matières techniques, bibliothèque.

ஆண்டு 11

வயது : 15

ஆண்டு 10

வயது : 14

ஆண்டு 9

வயது : 13

ஆண்டு 8

வயது : 12

ஆண்டு 7

வயது : 11

ஆண்டு 6

வயது : 10

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours, de projets, de la participation en classe et de résultats d'examens.

#### Cycle primaire

Assemblée du matin, activités religieuses, religion, langue maternelle, mathématiques, étude de l'environnement/éducation à la santé, activités créatrices, activités esthétiques + (à partir de la 4<sup>ème</sup> année) : introduction à la science, anglais, éducation physique.

ஆண்டு 5

வயது : 9/10

ஆண்டு 4

வயது : 8/9

ஆண்டு 3

வயது : 7/8

ஆண்டு 2

வயது : 6/7

ஆண்டு 1

வயது : 5/6

**ENSEIGNEMENT PRE-PRIMAIRE**

Non renseigné

Non renseigné

## SYRIE

### Système scolaire

#### Baccalauréat

##### Lycée général

- Littéraire
- Scientifique

##### Classe Baccalauréat

11<sup>ème</sup> classe

10<sup>ème</sup> classe

##### Lycée

##### professionnel

- Industriel
- Commercial
- Section féminine

17 ans

16 ans

15 ans

*Classes « B » : classes destinées aux redoublants, disponibles dans chaque filière/option*

#### Brevet National

##### Collège – Cycle 2

Arabe, mathématiques, LV1 & LV2 (français et anglais), LV3 (russe), éducation religieuse, éducation civique, histoire, géographie, SVT, physique, chimie, sciences sociales, informatique, travaux pratiques, éducation physique et sportive, dessin, botanique, musique

9<sup>ème</sup> classe

14 ans

8<sup>ème</sup> classe

13 ans

7<sup>ème</sup> classe

12 ans

6<sup>ème</sup> classe\*

11 ans

5<sup>ème</sup> classe\*

10 ans

##### École primaire – Cycle 1

Arabe, mathématiques, LV1 (français ou anglais), sciences, sciences sociales, éducation religieuse, dessin, musique, éducation physique et sportive et sciences sociales

4<sup>ème</sup> classe

9 ans

3<sup>ème</sup> classe

8 ans

2<sup>ème</sup> classe

7 ans

1<sup>ère</sup> classe

6 ans

**ECOLE MATERNELLE (non obligatoire)**

3 à 5 ans

Source : <http://moed.gov.sy/site>

\* Les deux premières années du collège ont fait l'objet d'une réforme récente : auparavant, ces deux années dépendaient du cycle primaire qui comptait 6 années alors que le collège n'en comptait que 3.

## Syrie النظام التعليمي

### الشهادة الثانوية العامة والمهنية - بكالوريا

التعليم الثانوي العام - الأدبي - العلمي	صف بكالوريا	التعليم الثانوي الاحترافي - التجاري - الصناعي - النسوي	١٧ سنة
	الصف الحادي عشر		١٦ سنة
	الصف العاشر		١٥ سنة

فئة "ب": للطلاب الذين أعادوا عاماً أو أكثر

### الشهادة الأساسية

التعليم الأساسي الحلقة الثانية	الصف التاسع	١٤ سنة
	الصف الثامن	١٣ سنة
	الصف السابع	١٢ سنة
	الصف السادس*	١١ سنة
	الصف الخامس*	١٠ سنوات
التعليم الأساسي الحلقة الأولى	الصف الرابع	٩ سنوات
	الصف الثالث	٨ سنوات
	الصف الثاني	٧ سنوات
	الصف الأول	٦ سنوات
	الحضانة (غير إجبارية)	٣-٥ سنوات

المصدر : <http://moed.gov.sy/site>

\* أقامت سوريا بإصلاح تعليمي حديث يخص أول سنتين من الإعدادية حيث كان صفي الخامس والسادس جزءاً من المرحلة الابتدائية التي كانت تبلغ ٦ سنوات بينما كانت تبلغ المرحلة الإعدادية ٣ سنوات .

# TUNISIE

## Système scolaire

L'année scolaire commence mi-septembre et s'achève fin juin. Vacances : automne : 3 jours, hiver 1 : 3 semaines, hiver 2 : 3 jours, printemps : 2 semaines, été : deux mois ½.

### Baccalauréat

Enseignement  
secondaire

**Filières au choix :** Lettres,  
Sciences expérimentales,  
Mathématiques, Techniques,  
Economie-Gestion

14<sup>ème</sup> année

18 ans

13<sup>ème</sup> année

17 ans

11<sup>ème</sup> année

16 ans

10<sup>ème</sup> année

15 ans

### Diplôme de fin d'Etudes d'enseignement de base

Enseignement de base  
2<sup>ème</sup> cycle

Le deuxième cycle, d'une durée de trois ans, a pour objectif de consolider la formation générale de l'élève, de renforcer ses capacités intellectuelles et de développer ses aptitudes pratiques. Ce type d'enseignement se déroule à l'école préparatoire. Toutes les matières concernant les humanités, les sciences et les techniques sont enseignées en arabe.

9<sup>ème</sup> année

14 ans

8<sup>ème</sup> année

13 ans

7<sup>ème</sup> année

12 ans

Enseignement de base  
1<sup>er</sup> cycle

Le premier cycle, d'une durée de six ans, a pour objectif de faire acquérir à l'élève les instruments de la connaissance, les mécanismes fondamentaux de l'expression, de la lecture et du calcul. Il contribue au développement, de son intelligence, de son sens artistique et de ses potentialités corporelles et manuelles, ainsi qu'à son éducation religieuse et civique. Cet enseignement est dispensé à l'école primaire. Toutes les matières concernant les humanités, les sciences et les techniques sont enseignées en arabe.

6<sup>ème</sup> année

11 ans

5<sup>ème</sup> année

10 ans

4<sup>ème</sup> année

9 ans

3<sup>ème</sup> année

8 ans

2<sup>ème</sup> année

7 ans

1<sup>ère</sup> année

6 ans

#### Jardin d'enfants (facultatif)

Développement psychomoteur, socio-affectif et mental en collaboration avec le milieu familial.

3 à 5 ans

Sources : [http://www.unesco.org/education/wef/countryreports/tunisia/rapport\\_1.html](http://www.unesco.org/education/wef/countryreports/tunisia/rapport_1.html)

Et <http://www.education.gouv.fr/archives/2010/rythmes-scolaires/static.talkspirit.fr/men/media/Tunisie.pdf>

## Tunisie

### النظام التعليمي

#### بكالوريا

التعليم الثانوي	الاختصاصات الاختيارية : آداب ، علوم ، رياضيات ، تقنيات ، اقتصاد وإدارة الأعمال	السنة الثالثة عشرة	18 سنة
		السنة الثانية عشرة	17 سنة
	السنة الحادية عشرة	16 سنة	
	السنة العاشرة	15 سنة	

#### شهادة التعليم الأساسي

المرحلة الإعدادية	السنة التاسعة	14 سنة
	السنة الثامنة	13 سنة
	السنة السابعة	12 سنة
المرحلة الابتدائية	السنة السادسة	11 سنة
	السنة الخامسة	10 سنوات
	السنة الرابعة	9 سنوات
	السنة الثالثة	8 سنوات
	السنة الثانية	7 سنوات
	السنة الأولى	6 سنوات
	التعليم قبل المدرسي (اختياري)	5-3 سنوات

# UKRAINE

## Système scolaire

### Certificate of Complete General Secondary Education

**Education secondaire supérieure**  
Ukrainien et littérature ukrainienne, langue vivante étrangère, mathématiques, physique, informatique, études locales, ethnographie de l'Ukraine, histoire et cultures locales, économie, dessin, écologie, l'homme et la société, éthique et psychologie familiale, travaux manuels et formation professionnelles, conseil en cheminement de carrière.

11<sup>ème</sup> année10<sup>ème</sup> année

### Diplôme de spécialité

**Education professionnelle/technique**  
L'enseignement théorique est réduit, la formation pratique est axée sur les métiers.

17 ans

16 ans

### Certificate of Incomplete General Secondary Education = Certificat d'Etudes secondaires d'enseignement general partielles

**Education secondaire de base**  
Ukrainien, littérature ukrainienne, langue vivante étrangère, histoire de l'Ukraine, histoire mondiale, droit, géographie, sciences naturelles, biologie, physique, chimie, musique et beaux-arts, éducation physique, travaux manuels, éducation à la santé et apprentissage de la vie pour les enfants.

9<sup>ème</sup> année8<sup>ème</sup> année7<sup>ème</sup> année6<sup>ème</sup> année5<sup>ème</sup> année

15 ans

14 ans

13 ans

12 ans

11 ans

Evaluation en permanence à partir de travaux de cours et d'interrogations écrites et orales

**Education élémentaire**  
Ukrainien, mathématiques, sciences naturelles, musique et beaux-arts, éducation physique, travaux manuels, éducation à la santé et apprentissage de la vie pour les enfants.

4<sup>ème</sup> année3<sup>ème</sup> année2<sup>ème</sup> année1<sup>ère</sup> année

10 ans

9 ans

8 ans

7 ans

ECOLE MATERNELLE

Non renseigné

## VIETNAM

### Système scolaire

**Bằng Tốt Nghiệp Phổ Thông Trung Học**  
Diplôme de fin d'études secondaires supérieures

**Trường Phổ Thông Trung Học Cấp III**

3 filières au choix :

- Sciences naturelles
- Sciences sociales et humanités
- Technologie

Lớp 14

Lớp 13

Lớp 12

Lớp 11

Lớp 10

**Bằng Tốt Nghiệp Phổ Thông Cơ Sở**  
Diplôme de fin d'études secondaires de base

**Trường Phổ Thông Sơ Cấp II**  
Arts, biologie, chimie, éducation civique, langue vivante étrangère, géographie, histoire, littérature, mathématiques, physique, éducation sportive et militaire, travail technique, vietnamien, autres activités.

Lớp 9

Lớp 8

Lớp 7

Lớp 6

**Education technique et professionnelle**  
Ingénierie technologique, professions paramédicales, études artistiques et culturelles, professions bancaires, économistes, etc...

Lớp 11

16

Lớp 10

15

Lớp 9

14

Lớp 8

13

lứa tuổi : 12

lứa tuổi : 11

Evaluation en permanence et chaque fin de trimestre sous la responsabilité des autorités scolaires provinciales.

**Trường Tiểu Học Cấp I (ou) Trường Cơ Sở Cấp I**  
Art, mathématiques, morale, sciences sociales et naturelles, sport et hygiène, travail, autres activités.

Lớp 5

lứa tuổi : 10

Lớp 4

lứa tuổi : 9

Lớp 3

lứa tuổi : 8

Lớp 2

lứa tuổi : 7

Lớp 1

lứa tuổi : 6

MÂU GIAO

Non renseigné

# FRANCE

## Système scolaire

### Baccalauréat

<b>Lycée</b>	<b>Filières générales et technologiques</b> - Littéraire - Scientifique - Economique - Technologique	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Terminale</div>	<b>Filières professionnelles</b> - CAP (2 ans) - Bac (3 ans)	<b>17 ans</b>
		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">1<sup>ère</sup></div>		<b>16 ans</b>
		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">2<sup>de</sup></div>		<b>15 ans</b>

### Brevet des Collèges

<b>Collège</b> Français, mathématiques, LV1, LV2, histoire, géographie, instruction civique, sciences et vie de la terre, technologie, arts, EPS	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">3<sup>ème</sup></div>	<b>14 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">4<sup>ème</sup></div>	<b>13 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">5<sup>ème</sup></div>	<b>12 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">6<sup>ème</sup></div>	<b>11 ans</b>

### Evaluation permanente à partir de travaux de cours et d'interrogations écrites et orales

<b>Ecole élémentaire</b> Français (littérature et langue française), mathématiques, découverte du monde et instruction civique, histoire, géographie, sciences et technologies, langue étrangère ou régionale, éducation artistique, éducation physique et sportive.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">CM2</div>	<b>10 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">CM1</div>	<b>9 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">CE2</div>	<b>8 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">CE1</div>	<b>7 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">CP</div>	<b>6 ans</b>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"><b>ECOLE MATERNELLE</b></div>	<b>3 à 6 ans</b>